FAL

12ème SESSION DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES

## Manille, Philippines, 23 - 28 octobre 2017

Point 24.1.10 de l’ordre du jour

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CMS** | | |
|  | CONVENTION SURLES ESPÈCESMIGRATRICES | Distribution : Générale  UNEP/CMS/COP12/Doc.24.1.10/Rev.1/Corr.1  28 octobre 2017  Français  Original : Anglais |

## PLAN D’ACTION POUR LES VOIES DE MIGRATION DES AMÉRIQUES

*(Préparé par le Secrétariat)*

Résumé :

La Résolution 11.14 de la CMS sur un Programme de travail sur les oiseaux migrateurs et les voies de migration recommande l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan d'action pour accomplir

le Programme de travail mondial et le Cadre pour les voies de migration des Amériques.

La mise en œuvre du plan d’action contribuerait à réaliser les objectifs 8, 9 et 10 du Plan stratégique pour les espèces migratrices.

Ce document doit être lu conjointement au document UNEP/CMSCOP12/Doc.21.2.8, relatif aux résolutions à regrouper.

## PLAN D’ACTION POUR LES VOIES DE MIGRATION DES AMÉRIQUES

Contexte

1. La Résolution 11.14 adoptait le Programme de travail sur les oiseaux migrateurs et les voies de migration 2014-2023 et incitait les Parties et les signataires des instruments de la CMS, et encourageait les non-Parties, organisations et parties prenantes à mettre en œuvre le Programme de travail en priorité.
2. Ce document se concentre sur deux sujets principaux liés à ce Programme de travail : le plan d’action pour les voies de migration des Amériques et la Résolution amendée sur les voies de migration, soumise pour adoption à la Conférence des Parties.

Plan d’action pour les voies de migration des Amériques

1. La Résolution 11.14 adoptait le Cadre pour les voies de migration des Amériques et incitait les Parties et signataires des instruments aviaires de la CMS dans les Amériques à mettre en œuvre le Cadre afin de protéger les oiseaux migrateurs et leurs habitats dans tout l’hémisphère occidental.
2. La Résolution invite en outre le Groupe de travail sur les voies de migration et le Secrétariat de la CMS à soutenir la création d'un groupe de travail pour coordonner l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan d'action pour accomplir le Programme de travail mondial et le Cadre pour les voies de migration des Amériques, y compris des provisions pour une action de conservation concertée pour les espèces prioritaires.
3. Sur la base de ce qui précède, l’Équateur a pris l’initiative de préparer un projet de plan d’action pour les voies de migration des Amériques, en consultation avec le Groupe régional des Amériques de la CMS et le Groupe de travail sur les voies de migration.
4. La précédente version du plan d’action avait été approuvée par la 1ère réunion du Comité intersessions du Conseil scientifique en avril 2016.

Projet de Résolution

1. Afin d’incorporer les développements récents et d’adopter le *Plan d’action pour les voies de migration des Amériques*, des révisions ont été effectuées à la résolution regroupée figurant à l’Annexe 2 du Document 21.2.8. Pour en savoir davantage sur ce processus, veuillez vous référer aux Documents UNEP/CMS/COP12/Doc.21 et UNEP/CMS/COP12/Doc.21.2.8.

Actions recommandées

1. Il est recommandé à la Conférence des Parties :
2. d’adopter les amendements proposés pour le projet de Résolution figurant à l’Annexe 1.
3. d’adopter le *Plan d’action pour les voies de migration des Amériques* figurant à l’Annexe 2, qui constituera une Annexe à la Résolution.

**ANNEXE 1**

PROJET DE RÉSOLUTION

**~~PROGRAMME DE TRAVAIL SUR LES OISEAUX MIGRATEURS ET LES VOIES DE MIGRATION~~**

**VOIES DE MIGRATION**

*N.B. : Ce document doit être lu conjointement avec le Document 21.2.8, Annexe 2*

*Les propositions de texte nouveau sont soulignées. Le texte à effacer est ~~barré~~.*

*Rappelant la* Recommandation 7.7, la Résolution 10.10 et la Résolution 11.14 relatives aux voies de migration ;

*Reconnaissant* qu’il est nécessaire de mettre au point une approche des voies de migration pour garantir une conservation adéquate et une utilisation durable des oiseaux migrateurs dans l’ensemble de leurs aires de répartition, en associant une approche fondée sur les espèces et une approche fondée sur les écosystèmes et en favorisant la coopération et la coordination internationales entre les États, le secteur privé, les accords multilatéraux sur l’environnement, les institutions des Nations Unies, les organisations non gouvernementales, les communautés locales et d’autres acteurs ;

*Reconnaissant* également que des menaces précises et particulièrement graves pèsent sur les oiseaux migrateurs le long des voies de migration, telles qu’identifiées dans ~~le document UNEP/CMS/ScC17/Inf.4.3b (CMS Review 3)~~ *Une étude des voies de migration des oiseaux migrateurs et priorités de gestion* Série technique de la CMS n° 27, et continuent d’avoir un impact sur ces espèces et leurs habitats, notamment sur : la bonification des zones humides intérieures ; la destruction des habitats côtiers et intertidaux ; la perte de forêts et de pâturages ; l’intensification des cultures et la modification des habitats due à la désertification et au surpâturage ; le développement inapproprié des éoliennes (Résolution 11.27 sur l’énergie renouvelable et les espèces migratrices) ; les collisions avec les lignes électriques et l’électrocution (Résolution 10.11 sur les lignes électriques et les oiseaux migrateurs) ; l’abattage, la capture et le commerce illégaux et/ou non durables (Résolution 11.16 sur prévention de l’abattage, du prélèvement et du commerce illégaux des oiseaux migrateurs) ; la surpêche et les prises accidentelles d’oiseaux de mer (Résolutions 6.2, 7.2, 8.14, 9.18 et 10.14) ; la grenaille de plomb et autres formes d’empoisonnement (Résolution 11.15 sur la prévention des risques d’empoisonnement des oiseaux migrateurs) ; les espèces exotiques envahissantes (Résolution 11.28 sur les activités futures de la CMS concernant les espèces exotiques envahissantes), et la grippe aviaire et d’autres maladies (Résolutions 8.27, 9.8 et 10.22 sur les maladies de la faune sauvage) ; ainsi que les débris marins (Résolution 11.30 sur la gestion des débris marins) ;

*Reconnaissant* que les voies de migration doivent être considérées comme des réseaux écologiques, du fait que, même en l’absence de tout lien physique entre leurs différentes parties, les populations d’oiseaux qui les empruntent constituent elles-mêmes un lien écologique tel que reconnu dans la ~~UNEP/CMS~~/Résolution 10.3 ;

*Reconnaissant* que le mandat très vaste et global décrit dans la Résolution 10.10 « Conseils sur la conservation globale des voies de migration et sur les politiques possibles » devrait être rationalisé et axé sur un programme de travail plus détaillé, afin de donner aux Parties et aux acteurs une feuille de route précise comprenant un calendrier, des priorités et des indicateurs pour la conservation des voies de migration et des oiseaux migrateurs ;

*Rappelant* que la Résolution 10.10 invitait la CMS à travailler en partenariat étroit avec les organisations et les initiatives sur les voies de migration existantes dans les Amériques, et en particulier l’Initiative sur les espèces migratrices de l’hémisphère occidental (WHMSI), afin d’élaborer un Plan d’action mondial pour la conservation des oiseaux migrateurs dans les Amériques, en reconnaissant tout particulièrement les programmes de travail déjà en place et en tenant compte des instruments existants;

*Prenant* note de la Résolution 10.18 qui contient des directives sur l’intégration des espèces migratrices dans les stratégies et plans d’action nationaux pour la diversité biologique (SPANB);

*Sachant* que les Parties ont approuvé un Plan stratégique pour les espèces migratrices 2015-2023 (Résolution 11.2), comprenant des buts et objectifs clairement définis, afin de promouvoir des mesures pour assurer l’état de conservation favorable des espèces migratrices et de leurs habitats, et que le présent Programme de travail contribuera de manière significative à la mise en œuvre de parties importantes du Plan stratégique;

*Reconnaissant* que les Parties qui sont aussi Parties à la Convention sur la diversité biologique ont approuvé son Plan stratégique 2011-2020 et les Objectifs d’Aichi pour la biodiversité, qui les engagent notamment à prévenir l’extinction des espèces menacées et à augmenter la superficie totale et à améliorer la qualité des habitats terrestres, côtiers et marins dans les aires protégées, ainsi que d’autres mesures de conservation efficaces par zone, intégrées dans les paysages terrestres et marins plus vastes (Objectifs 11 et 12, respectivement);

*Rappelant* que parmi les Cibles Aichi 2020 pour la biodiversité, approuvées en 2010 par la Convention sur la diversité biologique, la Onzième, qui stipule qu’ « en 2020, au moins 17 pour cent des écosystèmes terrestres et des eaux intérieures, et 10 pour cent des zones côtières et marines, en particulier les domaines d'importance particulière pour les services de la biodiversité et des écosystèmes, seront conservés au moyen de systèmes d’aires protégées bien connectés, gérés efficacement et équitablement, et écologiquement représentatifs, et par d’autres mesures efficaces de conservation par zone, et intégrés dans des paysages terrestres et marins plus larges. », est tout particulièrement valide quand il s'agit de la conservation des oiseaux migrateurs;

*Rappelant en outre* que la Douzième Cible des Cibles Aichi 2020 pour la biodiversité, approuvée par la Convention sur la Biodiversité, qui stipule qu’ « en 2020, l'extinction des espèces menacées connues aura été évitée et leur état de conservation, en particulier pour les individus les plus en déclin, aura été amélioré et pérennisé. »;

*Reconnaissant* la pertinence du projet WOW (Wings over Wetlands), mis au point sous l’égide de l’AEWA et mis en œuvre sous la direction de Wetlands International et BirdLife International, en tant qu’initiative la plus vaste à ce jour dans la région Afrique-Eurasie pour la conservation des oiseaux d’eau migrateurs et de leurs habitats, en particulier grâce à l’Instrument pour les réseaux de sites critiques qui lui est associé – un portail web en accès libre fournissant des informations sur les populations d’oiseaux d’eau et les sites critiques exigés par leur cycle annuel, et conçu pour faciliter la prise de décision en matière de conservation aux niveaux du site, du pays et à l’international;

*Prenant note avec satisfaction* de l’important travail de surveillance et de conservation réalisé par les membres du Partenariat concernant l'itinéraire aérien Asie orientale-Australasie (EAAFP) pour les oiseaux d’eau migrateurs et leurs habitats, notamment grâce au renforcement du Réseau de voies de migration d’Asie orientale-Australasie ;

*Reconnaissant* le travail de conservation réalisé par les partenaires du Réseau de la réserve des oiseaux de rivage de l'hémisphère occidental (WHSRN) pour les oiseaux de rivage migrateurs et leurs habitats dans l’ensemble des Amériques ;

*Reconnaissant* le développement du plan d’action de l’Initiative sur les oiseaux de rivage de la voie migratoire de l'Atlantique et de la Stratégie de conservation des oiseaux de rivage des Amériques-Pacifique, qui cherchent à mettre en œuvre des stratégies et des mesures en faveur de la conservation des oiseaux de rivage prioritaires et de leurs habitats dans les voies de migration de l’ouest de l’Atlantique et de l’est du Pacifique ;

*Reconnaissant en outre* l’importance vitale de l’Arctique qui est le lieu des zones de reproduction et de mue des principales voies de migration du monde, et le fait que cette région est sujette à de nombreux changements entraînés par les effets climatiques, le développement d’activités de la principale industrie minière, de réseaux de transport maritimes et aériens, et diverses autres menaces;

*Reconnaissant* la Résolution de 2013 sur la coopération, signée entre les Secrétariats de la CMS et le Groupe de travail sur la conservation de la flore et de la faune arctiques (CAFF) du Conseil de l’Arctique, et le plan de travail conjoint CAFF/CMS/AEWA 2013-2015 visant à encourager l’échange d’informations afin de faciliter la conservation des espèces migratrices le long des voies de migration du monde et de favoriser la coopération avec des pays hors Arctique sur ces questions, et se félicitant de l’Initiative sur les oiseaux migrateurs de l’Arctique et de son plan de travail 2015-2019 associé ;

*Reconnaissant également* que le changement climatique a déjà des impacts néfastes sur les oiseaux migrateurs et leurs habitats, tel que reflété dans la Résolution 11.26 ;

*Reconnaissant* les contributions du projet PNUE-FEM concernant les grues de Sibérie et les zones humides (SCWP) mis en œuvre par la Fondation internationale pour la grue et les gouvernements de Chine, d’Iran, du Kazakhstan et de Russie pour la protection et la gestion d'un réseau de sites écologiques en Asie;

*Rappelant* la Résolution 11.14, qui a réaffirmé le groupe de travail à durée illimitée sur les voies de migration dans le cadre du Conseil scientifique, afin d’agir comme une cellule de réflexion sur les voies de migration et leurs cadres;

*Rappelant en outre* qu’il a été demandé au Groupe de travail d'examiner des questions scientifiques et techniques concernant la conservation des oiseaux migrateurs et de leurs habitats, et les instruments, initiatives et processus internationaux pertinents, comme base pour la future politique de la CMS sur les voies de migration et en tant que contribution au travail sur la forme future de la CMS;

*Notant avec appréciation* la large participation et le travail réalisé par le Conseil scientifique, les Secrétariats de la Convention Ramsar et de l’Accord sur les oiseaux d’eau migrateurs d’Afrique-Eurasie (AEWA), des ONG internationales (BirdLife International, Wetlands International), l’Americas Waterbird Conservation Council, le Western Hemisphere Shorebird Reserve Network, la Western Hemisphere Migratory Species Initiative, l’East Asian– Australasian Flyway Partnership, la Fédération des Associations de Chasse et Conservation de la Faune Sauvage de l’UE, et divers experts internationaux ainsi que par un groupe plus large contribuant par ses consultations aux efforts du Groupe de travail;

*Notant en outre avec satisfaction* que, conformément aux termes de référence du Groupe de travail, trois revues globales ont été produites et publiées en 2014 sous le titre *Une étude des voies de migration des oiseaux migrateurs et priorités de gestion* (Série technique de la CMS n° 27) : la première analysant les arrangements administratifs CMS et hors CMS (Revue 1) ; la seconde consacrée aux questions d’ordre technique et scientifique et aux questions de priorité concernant les voies de migration et la gestion des espèces migratrices et de leurs habitats (Revue 2) ; et la troisième examinant les politiques possibles (Revue 3);

*Notant avec gratitude* le travail fourni par le Groupe de travail sur les voies de migration lors de sa réunion les 20-21 février 2011 à Édimbourg et tout au long de l’intersession, et reconnaissant les généreuses contributions financières de l’Allemagne, de la Suisse, du Royaume-Uni et de Wetlands International, ainsi que le soutien des membres du Groupe de travail aux frais de préparation et d’organisation de la réunion et l’élaboration des rapports;

*Notant avec gratitude* les travaux entrepris par le Groupe de travail sur les voies de migration à ses réunions en Jamaïque (11-14 mars 2014) et en Allemagne (30 juin 2014) et durant toute la période intersessions et reconnaissant les généreuses contributions financières du Gouvernement suisse, ainsi que la contribution des membres du Groupe de travail qui ont assuré le succès de ces réunions et leurs résultats;

*Remerciant* le Gouvernement jamaïcain d’avoir accueilli les réunions sur les voies de migration, qui se sont tenues du 11 au 14 mars 2014 à Trelawny, ainsi que les Gouvernements canadien et suisse, l’Organisation des États américains (OEA), la WHMSI et le Secrétariat de la CMS qui ont co-organisé et parrainé ces réunions ;

*Notant avec appréciation* le soutien et les conseils fournis respectivement par le Secrétariat et le Comité permanent concernant le fonctionnement du Groupe de travail tout au long de l’intersession;

*Reconnaissant* les autres processus contributifs entrepris en parallèle dans le cadre de la CMS, tels que le Groupe de travail sur la structure future de la CMS, et *rappelant* que, conformément à la Résolution 11.12, il est nécessaire d’établir un lien entre la conclusion des nouveaux instruments actuellement en cours d’élaboration sous l’égide de la CMS et les résultats du Processus sur la structure future de la CMS;

*Prenant en outre note* du rapport de l’Atelier sur les voies de migration mondiales des oiseaux d’eau destiné à la promotion des échanges de bonnes pratiques et de leçons à tirer, qui s’est tenu à Seosan (République coréenne) du 17 au 20 octobre 2011, compris dans le document UNEP/CMS/Inf.10.41 ;

*Prenant note* de la « Déclaration d’action de La Haye », émise à l’occasion du 15ème anniversaire de l’AEWA en juin 2010;

*Considérant* que des politiques encourageant une croissance économique et un développement favorables à l’environnement seraient hautement bénéfiques pour les oiseaux migrateurs, notamment des pratiques agricoles respectueuses des oiseaux et qui, de plus, améliorent les moyens d’existence des communautés locales, et que de telles pratiques devraient bénéficier d’une promotion tout au long de chaque voie de migration ;

*Prenant note* des diverses activités entreprises dans la région centraméricaine ~~(Panama)~~ et sud-américaine en vue de la protection des espèces migratrices d’oiseaux d’eau, telles que le Réseau des oiseaux du littoral de l’hémisphère Ouest, le Recensement des oiseaux d’eau néotropicaux, ainsi que les projets entrepris sous l’égide de la CMS, comme ceux portant sur les flamants des Andes et l’oie des Andes à tête rousse ;

*Notant* l’initiative originale du regretté Lic. Pablo Canevari de mettre en commun de nombreuses activités et d’instituer un accord relatif aux voies de migration Amérique – Pacifique au titre de la CMS ;

*Notant en outre* les travaux entrepris par le Gouvernement néerlandais et Wetlands International pour transformer l’initiative originelle en proposition de programme intitulé « Zones humides et oiseaux des Amériques », connu également sous le nom de « Programme relatif aux voies de migration Amérique – Pacifique », qui a été publié en tant que projet en juin 2001;

*Consciente* de la grande importance pour la région des oiseaux d’eau migrateurs et de leurs habitats, comme l’indique le rapport « Wetlands of South America: An Agenda for Biodiversity Conservation and Policies Development » (Wetlands International, 2001) et des besoins aigus de conservation sur toute la voie de migration, de préférence dans le cadre d’un accord multilatéral sur les voies de migration fondé sur l’Article IV de la Convention ;

*Notant* les changements importants de l’habitat dans les zones ~~d’hivernage~~ de non-reproduction, en particulier pour les oiseaux de littoral, et les indications selon lesquelles pratiquement toutes les espèces diminueraient en nombre;

*Consciente également* de l’importance particulière accordée dans le projet de programme au renforcement des capacités, à l’association des communautés, à la coopération internationale et à la collecte de données importantes pour la gestion des populations d’oiseaux d’eau et de leurs habitats, tel que : Évaluation des zones humides d’Amérique du Sud et Recensement des oiseaux d’eau néotropicaux ; et

*Désireuse* de voir le programme mis en œuvre en temps voulu à titre de contribution importante aux objectifs généraux de la CMS et en vue de l’élaboration éventuelle d’un accord plus formel sur les voies de migration, tel que celui mis au point pour les oiseaux d’eau migrateurs d’Afrique – Eurasie;

*La Conférence des Parties à la*

*Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage*

1. *Réaffirme* le « Programme de travail sur les oiseaux migrateurs et les voies de migration 2014-2030 » inclus comme Annexe 1 à la présente Résolution et *prie instamment* les Parties et les signataires des instruments de la CMS et *encourage* les organisations Non-Parties et les acteurs à mettre en œuvre le programme de travail de la Convention de façon prioritaire;
2. *Réaffirme* le « Cadre pour les voies de migration des Amériques » inclus comme Annexe 2 à la présente Résolution, et *prie instamment* les Parties à la CMS et les signataires des instruments de la CMS dans les Amériques et *invite les* Non*-*Parties, les organisations et les acteurs à mettre en œuvre le Cadre, avec le concours de l’Initiative WHMSI, afin de protéger les oiseaux migrateurs et leurs habitats dans tout l’hémisphère occidental ;
3. *Adopte* le Plan d’action pour les voies de migration des Amériques, joint en tant qu’Annexe 3 de cette Résolution et élaboré sous l’égide du Cadre pour les voies de migration des Amériques, *prie instamment* les Parties et les signataires des instruments de la CMS, et *encourage* les non-Parties, les organisations et les acteurs à mettre en œuvre le Plan d’action et à soutenir les efforts du Groupe de travail sur les voies de migration des Amériques à coordonner sa mise en œuvre ;
4. *Accueille favorablement ~~Invite~~* ~~le Groupe de travail sur les voies de migration et le Secrétariat de la CMS à soutenir~~ la création d'un groupe de travail, en collaboration avec WHMSI, pour coordonner l'élaboration et la mise en œuvre ~~d'un~~ du plan d'action pour accomplir le Programme de travail mondial et le Cadre pour les voies de migration des Amériques, y compris des provisions pour une action de conservation concertée pour les espèces prioritaires, et de faire rapport à la ~~COP12~~ COP13 et à WHMSI;
5. *Charge* le Secrétariat, en collaboration avec les Parties et les acteurs concernés, et en fonction des ressources disponibles, d’entreprendre les activités qui lui ont été assignées dans le programme de travail ;
6. *Engage* les Parties à mettre en œuvre efficacement le Programme de travail le cas échéant et conformément aux circonstances de chaque Partie, et invite les Non-Parties et les autres acteurs, avec l’appui du Secrétariat, à renforcer les capacités nationales et locales en matière de conservation des voies de migration, notamment en établissant des partenariats avec les principaux acteurs et en organisant des cours de formation ; en traduisant et en diffusant les documents, en partageant les protocoles et les réglementations ; en transférant des technologies ; en concevant et en améliorant la gestion des sites d’importance critique et internationale ; en étudiant les fonctions écologiques des voies de migration par des activités de recherche sur les oiseaux migrateurs et leurs habitats ; en renforçant les programmes de surveillance ; en encourageant la conservation des oiseaux migrateurs et en veillant à ce que toute exploitation des oiseaux migrateurs soit durable;
7. *Demande* aux Parties, au FEM, au PNUE et à d’autres organisations des Nations Unies, aux bailleurs de fonds bilatéraux et multilatéraux, au secteur privé et à d’autres, d’apporter une aide financière à la mise en œuvre de la présente Résolution, du Programme de travail et du Cadre pour les voies de migration des Amériques, y compris aux pays en développement, pour renforcer les capacités et mener des actions de conservation;
8. *Demande en outre* que le Groupe de travail à composition non limitée sur les voies de migration poursuive ses travaux et augmente le nombre de ses membres afin d’incorporer l’expertise des régions géographiques actuellement absentes afin de : a) assurer le suivi de la mise en œuvre du Programme de travail et du Cadre pour les voies de migration des Amériques, b) examiner les questions scientifiques et techniques pertinentes, les initiatives et les processus internationaux, et c) examiner et mettre à jour le Programme de travail, comme base pour la priorisation continue des activités de la CMS relatives aux voies de migration et demande aux Parties de fournir les ressources nécessaires pour assurer la mise en œuvre rapide de ce travail ;
9. *Encourage* les Parties à promouvoir le Programme de travail et le Cadre pour les voies de migration des Amériques en tant qu’outil mondial pour contribuer à la réalisation des Objectifs d’Aichi en rapport avec la conservation des espèces migratrices et de leurs habitats, et pour garantir un soutien sans réserve à sa mise en œuvre, en travaillant en étroite coopération avec la Convention sur la diversité biologique;
10. *Encourage* le Secrétariat d’assurer la liaison avec les secrétariats des instruments de la CMS, les AME concernés, les organisations internationales, les initiatives mondiales en faveur de la conservation, les ONG et le secteur privé, afin de créer des synergies et de coordonner les activités liées à la conservation des voies de migration et des oiseaux migrateurs, y compris, le cas échéant, l’organisation de réunions consécutives et d’activités conjointes ;
11. *Demande* au Secrétariat, aux Parties et à toutes les autres instances impliquées avec la CMS de rechercher activement une étroite coopération entre les instruments, initiatives et partenariats, dans le cadre des Nations Unies ou en-dehors, qui ont à voir avec les oiseaux migrateurs et les habitats qui leur sont indispensables, et, en priorité, de se concentrer sur et s’attaquer aux menaces spécifiques pour arrêter le déclin de ces populations d'oiseaux ;
12. *Invite* les Parties et le Secrétariat de la CMS à promouvoir la conservation collaborative des oiseaux migrateurs en travaillant avec d'autres organismes dont l'objectif premier n'est pas la conservation de la faune (institutions gouvernementales, accords environnementaux multilatéraux, institutions des Nations Unies, organisations non gouvernementales et autres organisations, y compris du secteur privé), afin de s'assurer que les exigences de l'habitat des oiseaux migrateurs sont intégrées dans les politiques d'utilisation des terres, y compris les zones protégées, mais aussi et surtout en-dehors des zones protégées;
13. *Demande instamment* aux Parties, *prie* les États des aires de répartition, et *invite* les autres partenaires et parties, y compris le secteur privé, à mettre en œuvre des désignations officielles et autres mesures volontaires pour donner une haute priorité à la conservation des sites et habitats identifiés comme étant d’importance pour les oiseaux migrateurs (sur la base d’informations scientifiques fiables), en agrandissant et en renforçant les réseaux existants de voies de migration (dont notamment le Réseau de sites de l'itinéraire aérien Asie orientale-Australasie, le Réseau de sites de l’Accord pour la conservation des oiseaux d’eau d’Afrique-Eurasie, le Réseau de la réserve des oiseaux de rivage de l'hémisphère occidental, le Réseau de sites d’Asie de l’ouest et centrale, le Réseau Émeraude, les sites Ramsar et les sites inscrits au Patrimoine mondial), et de mener des recherches pour déterminer le meilleur mode de gestion des paysages, y compris la désignation et la protection transfrontalières de corridors d’habitats et de réseaux écologiques offrant des habitats adaptés et suffisants pour la reproduction, la nourriture et le repos des oiseaux ;
14. *Invite* les Parties à poursuivre leur action pour réduire les impacts du changement climatique sur les oiseaux migrateurs, notamment face aux menaces immédiates qui pourraient réduire leur capacité d’adaptation, et en assurant des garanties environnementales suffisantes pour les projets d'énergie renouvelable, la surveillance permanente du statut des oiseaux migrateurs et de leurs habitats, l’élaboration d’indicateurs permettant d’identifier les effets du changement climatique, la promotion de la gestion adaptative, la recherche de nouveaux partenariats avec d’autres organismes internationaux et la réflexion sur les moyens d’aider les espèces migratrices à s’adapter au changement climatique (p. ex. en sécurisant des réseaux de sites critiques) ;
15. *Demande* aux Parties d’examiner les réseaux de sites actuels sous les points de vue de leur couverture et de leur protection, en notant la nécessité de tenir dûment compte de l’exploitation et de la dégradation éventuelles des sites, et de se pencher sur leur capacité de résistance face au changement climatique, en prenant en compte les possibilités de variation, à la suite de ce changement, de la composition spécifique des oiseaux qui les fréquentent, ainsi que d’autres facteurs ;
16. *Demande* aux Parties de veiller à ce que les sites d'étape clés identifiés pour les oiseaux migrateurs soient tous protégés et gérés et que des sites supplémentaires soient identifiés pour faire partie de réseaux cohérents de sites destinés aux espèces migratrices, et de continuer leur soutien au développement de réseaux de sites à l’échelle de l’itinéraire aérien, surtout là où ce développement est le moins avancé, en prenant soin d’y inclure la plus grande diversité d’habitats disponibles pour les oiseaux migrateurs, accordant une attention particulière aux zones intertidales ;
17. *Demande instamment* aux Parties de favoriser la collaboration transfrontalière dans le cadre des réseaux d’itinéraires aériens, et de mettre en œuvre les plans existants de gestion de site tout en en élaborant de nouveaux pour les sites clés qui en ont besoin, et en apportant leur appui à l'élaboration d'un Instrument global pour les réseaux de sites critiques, sur le modèle fourni par l’Instrument pour les réseaux de sites critiques de la région Afrique-Eurasie, qui a été restructuré ;
18. *Recommande* que les Parties améliorent et renforcent la surveillance régulière des populations d’oiseaux migrateurs et des sites clés dont ils dépendent (y compris en réalisant des enquêtes sur les nouveaux sites pour combler le manque d’information) et renforcent les capacités pour une telle surveillance sur le long terme (en l'institutionnalisant comme une activité permanente au sein du gouvernement le cas échéant, en partenariat avec d'autres organisations), de façon à présenter aux acteurs clés des informations à jour sur la distribution, le statut et le devenir des oiseaux migrateurs, ainsi que sur les sites et habitats dont ils ont besoin ;
19. *Demande* aux Parties de soutenir les analyses des données existantes sur les mouvements des oiseaux individuels ainsi que la mise au point et l’utilisation de nouveaux outils et techniques, tels que la géolocation, suivi radio et satellite, télédétection, et analyses génétiques et de connectivité, de façon à faciliter l’identification des stratégies de migration, en couvrant la totalité du cycle vital des espèces considérées, et en prenant en compte tant les itinéraires les plus fréquemment utilisés que ceux d’intérêt plus occasionnel ;
20. *Lance un appel* au Secrétariat, en collaboration avec les Parties et les organisations internationales compétentes, pour un renforcement de la coopération avec le Conseil de l’Arctique et autres organismes mandatés sur l’Arctique, dans le but de mieux comprendre les changements actuels et prévisibles de l'environnement et leurs impacts sur la distribution des zones de reproduction et de mue des espèces, et d’assurer la désignation et la gestion de la totalité des zones d’importance critique ;
21. *Prie* le Secrétariat de renforcer les liens avec le Secrétariat du Groupe de travail sur la conservation de la flore et de la faune arctiques (CAFF) du Conseil de l’Arctique, dans le cadre de la résolution existante sur la coopération, en particulier pour faire en sorte que l’Initiative CAFF en faveur des oiseaux migrateurs de l’Arctique (AMBI) bénéficie de synergies optimales avec le Programme de travail, pour tirer profit de l’approche des voies de migration, s’assurant ainsi un soutien mondial pour la conservation de l’environnement arctique ;
22. *Lance un appel* au Secrétariat, en collaboration avec les Parties et les organisations internationales compétentes, pour un renforcement de la coopération avec le secteur privé dans le but de faire avancer la prise en considération des voies de migration et leur inclusion dans leurs directives opérationnelles, d’inciter le secteur à prendre en charge la gestion fiduciaire des zones directement liées ou associées à son empreinte au sol et au-delà, d’examiner la possibilité de compensations financières pour les impacts résiduels le long des itinéraires aériens, de s’efforcer d’atteindre un Impact positif net, et de pousser activement à l’utilisation des meilleures pratiques internationales ;
23. *Lance un appel* au Secrétariat, en collaboration avec les Parties et les organisations internationales compétentes (sous réserve de la disponibilité des financements nécessaires), pour l’organisation d’ateliers régionaux destinés à diffuser les meilleures pratiques et les leçons tirées de l’expérience, et à promouvoir la conservation des voies de migration et les politiques possibles à cet égard dans toutes les voies de migration/régions, y compris pour les voies de migration des Amériques, d’Asie orientale-Australasie, d’Asie centrale, les voies de migration des oiseaux de mer, des oiseaux de proie des Amériques, et des oiseaux terrestres de la région Afrique-Eurasie ;
24. *Demande* aux Parties, au FEM, aux Nations Unies et aux autres organismes internationaux, aux bailleurs de fonds bilatéraux et multilatéraux, au secteur privé et tous autres acteurs de porter assistance aux pays en voie de développement et aux pays les moins développés, aux pays en économie de transition, aux Petits États insulaires en voie de développement (SIDS) et aux ONG partenaires pour la mise en œuvre de la présente Résolution ;
25. *Demande* au Conseil scientifique d’élaborer des lignes directrices et/ou des études de cas sur les mécanismes d’amélioration de la conservation des oiseaux migrateurs à travers les réseaux de sites ;
26. *Engage* les Parties à rendre compte aux COP12, 13 et 14 des progrès accomplis dans la mise en œuvre de cette résolution, y compris en ce qui concerne le suivi et l’efficacité des mesures prises dans leurs rapports nationaux ; et
27. *Abroge*
28. La Recommandation 7.7*, Programme relatif aux voies de migration Amérique-Pacifique*
29. La Résolution 10.10, *Conseils sur la conservation globale des voies de migration et sur les politiques possibles*; et
30. La Résolution 11.14, *Programme de travail sur les oiseaux migrateurs et les voies de migration*.

**Annexe 1 à la Résolution**

**PROGRAMME DE TRAVAIL SUR LES OISEAUX MIGRATEURS ET LES VOIES DE MIGRATION (2014-2023)**

Non inclus du fait de sa longueur. Il est disponible dans son intégralité [ici](file:///C:\Users\Bschoenberg\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary%20Internet%20Files\Content.Outlook\OMX6WXBC\ici), <http://www.cms.int/en/document/programme-work-migratory-birds-and-flyways-6>

**Annexe 2 à la Résolution**

**CADRE POUR LES VOIES DE MIGRATION DES AMÉRIQUES : UN CADRE POUR LA CONSERVATION DES OISEAUX MIGRATEURS DANS LES AMÉRIQUES**

Non inclus du fait de sa longueur. Il est disponible dans son intégralité [ici](file:///C:\Users\Bschoenberg\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary%20Internet%20Files\Content.Outlook\OMX6WXBC\ici), <http://www.cms.int/en/document/programme-work-migratory-birds-and-flyways-6>

**ANNEXE 2**

**PLAN D’ACTION POUR LES VOIES DE MIGRATION DES AMÉRIQUES 2018-2023**

*(Préparé par l’Équateur)*

**Executive Summary**

1. Le Plan d’action pour les voies de migration des Amériques 2018-2023 a pour objectif de mettre en œuvre le Programme de travail mondial sur les oiseaux migrateurs et les voies de migration, et d’atteindre les objectifs stratégiques définis dans le Cadre pour les voies de migration des Amériques, adoptés à la COP11 à travers la Résolution 11.14.
2. Le Cadre pour les voies de migration des Amériques est destiné à aider les gouvernements, les organisations à but non lucratif, les institutions de recherche, les entreprises et les citoyens à conserver les oiseaux migrateurs et leurs habitats dans l’hémisphère occidental. Rappelant la Résolution 11.14, le Groupe de travail de la CMS sur les voies de migration, à composition non limitée, et le Secrétariat de la CMS ont été invités à soutenir la création d’un groupe de travail, en collaboration avec l’Initiative sur les espèces migratrices de l’hémisphère occidental (WHMSI - Western Hemisphere Migratory Species Initiative), afin de coordonner l’élaboration et la mise en œuvre d’un Plan d’action pour atteindre les objectifs du Programme de travail mondial et du Cadre pour les voies de migration des Amériques.
3. La portée taxonomique du Cadre pour les voies de migration des Amériques et du Plan d’action couvre tous les oiseaux migrateurs des Amériques, y compris les oiseaux migrateurs australs, en se concentrant plus particulièrement sur les espèces menacées et en déclin.
4. Ce Plan d’action complète les autres instruments portant sur les voies de migration développés par la CMS, tels que l’Accord sur la conservation des albatros et des pétrels (ACAP) et autres instruments non contraignants, tels que le Mémorandum d’Entente pour la conservation des oiseaux migrateurs des prairies du Sud de l’Amérique du Sud, le Mémorandum d’Entente sur la conservation des flamants des Hautes-Andes et de leurs habitats, le Mémorandum d’Entente sur la conservation de l’Ouette à tête rousse, parmi d’autres instruments CMS et non-CMS portant sur les voies de migration.
5. Ce Plan d’action cible les thèmes suivants : (a) la conservation des sites et habitats critiques, (b) la réduction de la pression des principales menaces, telles que l’abattage illégal et l’empoisonnement, la réduction des impacts négatifs du déploiement des énergies et, (c) la mise en œuvre des ressources.
6. Le présent Plan d’action présente également en détail les besoins en matière de recherche, de suivi, de compte-rendu, d’éducation et de sensibilisation relatifs à ces menaces.

**Introduction**

1. À la 11e session de la Conférence des Parties (COP) de la Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage (CMS), la Résolution 11.14, *Programme de travail sur les oiseaux migrateurs et les voies de migration,* a été adoptée. Ce document reconnaît les mandats de la Résolution 10.10 priant instamment les Parties d’encourager la collaboration transfrontalière au sein des réseaux des voies de migration, et demandant aux Parties de la CMS et autres États de l’aire de répartition de soutenir la mise en œuvre des actions prioritaires pour chaque voie de migration.
2. En 2014, un examen détaillé des connaissances actuelles sur les voies de migration des oiseaux migrateurs et les priorités pour la gestion (Série technique CMS n° 27) a été préparé par le Groupe de travail sur les voies de migration, soulignant les points forts et les faiblesses des instruments portant sur les voies de migration, examinant les lacunes dans les connaissances et les priorités de conservation le long des voies de migration des oiseaux, et identifiant les options en matière de politiques applicables aux voies de migration.
3. Les Parties ont approuvé le Plan stratégique pour les espèces migratrices 2015-2023 (Résolution 11.2), et le Plan stratégique pour la biodiversité 2011-2020 de la Convention sur la diversité biologique (CDB). La mise en œuvre des actions prioritaires de la Résolution 11.14, *Programme de travail sur les oiseaux migrateurs et les voies de migration* et du présent Plan d’action contribuera de manière significative à leur réalisation.
4. La Résolution 11.14 (Annexe 2) a adopté le Cadre pour les voies de migration des Amériques priant instamment les Parties et les Signataires des instruments de la CMS dans les Amériques de travailler en étroite collaboration avec les organisations concernées par les voies de migration pour mettre en œuvre le Cadre et élaborer un plan d’action global pour la conservation des espèces migratrices. Simultanément, le Groupe de travail sur les voies de migration et le Secrétariat de la CMS devraient établir un groupe de travail pour coordonner et suivre la mise en œuvre de ce Plan d’action afin d’assurer l’atteinte des objectifs du Programme de travail mondial et du Cadre pour les voies de migration des Amériques, et faire rapport à la COP12.
5. Le Groupe de travail susmentionné a été créé et les Termes of Référence ont été adoptés par ses membres.
6. L’*Examen sur les voies de migration des oiseaux migrateurs et les priorités de gestion* a recueilli des informations sur un total de 2274 espèces migratrices à l’échelle mondiale. Selon cette étude, en 2010, sur les 2274 espèces migratrices, 317 (14 %) ont été considérées comme menacées ou quasi menacées (17 *En danger critique d’extinction*, 50 *En danger*, 128 *Vulnérables* et 122 *Quasi menacées*). Sur ce total, les Amériques comptent pour 1129 espèces dont 84 sont considérées comme menacées. Le déclin des populations dans les Amériques est un enjeu crucial pour les oiseaux marins (44 espèces) et les oiseaux terrestres (34 espèces). Toutefois, des efforts de suivi à l’échelle du continent ont permis de constater un déclin des oiseaux d’eau, des limicoles et des oiseaux planeurs (Rapport technique CMS n° 27, Pp. 64).
7. Les oiseaux migrateurs des Amériques font face à des menaces similaires à celles identifiées dans les voies de migration d’autres régions. Les menaces les plus importantes identifiées sont (NABCI 2009) : a) l’utilisation des terres au détriment des activités agricoles, incluant la dégradation des zones humides et la perte de couvert végétal/forestier ; b) le changement climatique ; c) la pollution ; d) la production d’énergie (production de biocarburants, infrastructure de production d’énergie éolienne non planifiée, etc.) ; e) le développement industriel et urbain notamment le long des zones côtières ainsi que dans les prairies et les terres arides ; f) le braconnage et le piégeage illégal ; g) la présence d’animaux et plantes non indigènes envahissants ; et h) la surpêche et les prises accessoires.
8. L’objectif de ce Plan d’action est d’améliorer l’état de conservation des oiseaux migrateurs dans les voies de migration des Amériques grâce à la planification, la coordination et la mise en œuvre internationale des actions prioritaires.
9. L’objectif global est de contribuer à atteindre un cadre de conservation stratégique global pour les oiseaux migrateurs et leurs habitats dans les Amériques.

**Champ d’application du Plan d’action**

1. La portée géographique de ce Plan d’action est la région couvrant les systèmes migratoires des espèces d’oiseaux de l’hémisphère occidental, ci-après appelé le « Plan d’action pour les Amériques ». Cela comprend l’Amérique du Nord, l’Amérique centrale, les îles des Caraïbes et l’Amérique du Sud. (voir annexe 1. Liste des États de l’aire de répartition et des Parties à la CMS et annexe 2 Carte du Plan d’action des voies de migration des Amériques).
2. Chaque espèce d’oiseau migrateur couverte par ce Plan d’action est classée dans l’une des quatre catégories suivantes, basées sur la Liste rouge de l’UICN :
3. Mondialement menacée (En danger critique d’extinction, En danger et Vulnérable)
4. Quasi menacée au niveau mondial
5. Préoccupation mineure mais avec une population mondiale en déclin et
6. Préoccupation mineure, avec une population mondiale en augmentation, stable, ou de tendance inconnue.
7. Au total, 272 espèces d’oiseaux migrateurs couvertes par les Annexes I et II de la CMS, l’ACAP, le MdE pour la conservation des oiseaux migrateurs des prairies du Sud de l’Amérique du Sud, et le MdE sur la conservation des flamants des Hautes-Andes et de leurs habitats ont été incluses dans l’annexe 3 du Plan d’action.

**Liste des actions**

1. Les actions suivantes sont destinées à être mises en œuvre par les Parties à la CMS, par les autres États de l’aire de répartition dans les voies de migration des Amériques et par les parties prenantes telles que les organisations internationales, les ONG nationales, les entreprises privées et les communautés locales.
2. Ces actions sont en cohérence avec le Programme de travail sur les oiseaux migrateurs et les voies de migration et avec la Résolution-cadre 11.14 sur les voies de migration des Amériques adoptée à la COP11.

**Clé de classification des actions**

*Chronologie*

* Court terme (S) = résultats attendus à court terme et actions déjà en cours (au cours d’une période intersession de la COP de la CMS, c.-à-d. trois ans)
* Moyen terme (M) = résultats attendus à moyen terme (au cours de deux périodes intersessions de la COP de la CMS, c.-à-d. six ans)
* Long terme (L) = résultats attendus à long terme (au cours de trois périodes intersessions, c.-à-d. trois périodes triennales ou plus).

*Priorité*

* 1 = Haute (une action est nécessaire pour empêcher l’extinction d’une espèce migratrice menacée dans cette région du Plan d’action)
* 2 = moyenne (une action est nécessaire pour prévenir ou inverser le déclin des populations de toute espèce migratrice menacée ou quasi menacée, ou de la majorité des autres espèces migratrices dont la population est en déclin dans la région du Plan d’action)

**1. SITES CRITIQUES & CONSERVATION DE L’HABITAT**

* 1. Assurer la conservation des oiseaux migrateurs à travers des réseaux écologiques / voies de migration et des sites et habitats critiques, et lutter contre les menaces clés
     1. Conservation basée sur l’habitat / le paysage
        1. Entreprendre un examen pour identifier les paysages d’importance critique qui nécessitent une gestion dans les voies de migration des Amériques pour des groupes clés d’oiseaux terrestres (*Parulidae*), de rapaces (*Accipitridae et Falconidae*) et d’oiseaux d’eau (*Anatidae, Scolopacidae* et *Charadriidae*). [L/2]
     2. Conservation des réseaux écologiques / voies de migration et des sites critiques
        1. Développer un outil de réseaux des sites critiques pour les voies de migration des Amériques (comme pour la voie de migration d’Afrique-Eurasie) identifiant les sites critiques et prévoyant la vulnérabilité au changement climatique afin de soutenir la priorisation des sites et les besoins de conservation des oiseaux migrateurs. [M/1]
        2. Évaluer si la gestion effective des sites critiques répond aux besoins des oiseaux migrateurs afin de renforcer la mise en œuvre des plans de gestion ou d’établir des plans de gestion efficaces le cas échéant. [M/1]
        3. Promouvoir la désignation officielle des sites critiques pour les oiseaux migrateurs conformément aux législations nationales ou internationales, y compris les sites Ramsar et les sites classés au patrimoine mondial. [M/1]
        4. Cartographier le réseau de sites de l’hémisphère occidental grâce à des études de 50 % des zones peu couvertes, et à 50 études de suivi des espèces/populations prioritaires dont les haltes migratoires / zones de reproduction / quartiers d’hivernage sont inconnus. [M/1]
        5. Promouvoir le travail en collaboration au sein et entre les États de l’aire de répartition et les Parties à la CMS et à Ramsar, avec le soutien de parties prenantes, afin d’élaborer et de mettre en œuvre des plans de gestion visant à renforcer la conservation des oiseaux migrateurs dans les sites Ramsar et ceux classés au patrimoine mondial. [S/1]
        6. Soutenir le développement des réseaux de sites existants dans les voies de migration des Amériques en encourageant les Parties à la CMS et les États de l’aire de répartition à identifier des sites critiques, comme par exemple au sein du WHSRN (Réseau de la réserve des oiseaux de rivage de l'hémisphère occidental). [M/1]
        7. Préparer un examen complet et définir des recommandations de conservation sur la couverture et l’état de conservation actuels des réseaux de sites dans les voies de migration des Amériques, et identifier si possible les priorités pour l’expansion de ces réseaux de sites afin de faire face aux effets actuels et futurs du changement climatique. [S/1]
        8. Développer des projets pilotes pour l’Impact positif net à l’échelle des voies de migration, y compris des approches de compensation pour les sites d’importance critique comprenant des sociétés et des gouvernements.
     3. Actions de conservation spécifiques aux espèces
        1. Améliorer l’état de conservation des espèces menacées telles que les oiseaux des prairies - Bécasseau roussâtre (*Calidris subruficollis*), Sporophile des marais (*Sporophila pallustris*), flamant des Andes (*Phoenicoparrus andinus*) et flamant de James (*Phoenicoparrus jamesi*) à travers la mise en œuvre des MdE respectifs de la CMS. [L/1]
        2. Préparer une liste représentative des espèces phares incluses dans les Annexes I et II de la CMS afin d’élaborer des plans d’action par espèce ou multi-espèces. [M/1]
        3. Promouvoir l’évaluation de l’état de conservation des oiseaux migrateurs identifiés comme espèces prioritaires par la CMS (Annexes I / II) selon les critères de la Liste rouge de l’UICN. [S/1]
     4. Suppression des obstacles à la migration
        1. Encourager la mise en œuvre des législations nationales, des conventions internationales, et des lignes directrices de la CMS sur les énergies renouvelables (Résolution 11.27), afin de réduire au minimum les impacts du déploiement des technologies relatives à l’énergie sur les espèces et les voies de migration. [S/1]
        2. Veiller à la planification précoce du déploiement des énergies à travers une préparation minutieuse des évaluations environnementales stratégiques (EES) et des études d’impact environnemental (EIE), et la recherche pour suivre l’impact des infrastructures sur les oiseaux migrateurs et leurs habitats après leur construction. [S/1]
        3. Développer un outil de cartographie de la sensibilité pour les voies de migration des Amériques (comme celui de la voie de migration mer Rouge / vallée du Rift) afin d’aider à la planification stratégique des technologies relatives aux énergies renouvelables à l’échelle régionale ; et identifier les sites critiques ou les zones à haut risque pour les espèces migratrices. [S/1]
        4. Compte tenu du besoin croissant de développement des énergies alternatives dans les Amériques, et du nombre croissant de barrages hydroélectriques en Amérique latine, en particulier dans le bassin du fleuve Amazone et sur ses affluents dans la région andine, veiller à ce que les barrages hydroélectriques prévus soient soumis à des EIE rigoureuses pour atténuer les impacts sur les espèces migratrices et éviter des altérations critiques de leurs habitats et des processus écosystémiques. [S/1]
     5. Prévention des risques d’empoisonnement
        1. Mener une étude pour évaluer le risque que représentent pour les oiseaux migrateurs les insecticides et rodonticides utilisés pour protéger les cultures dans les voies de migration des Amériques, en mettant l’accent sur les zones de reproduction des oiseaux terrestres dans l’hémisphère Nord. [M/2]
        2. Examiner l’application par les Parties des recommandations législatives comme cela est indiqué dans l’Examen et les Lignes directrices pour prévenir les risques d’empoisonnement des oiseaux migrateurs (Résolution 11.15), la Convention de Rotterdam et d’autres législations internationales pertinentes, dans les voies de migration des Amériques, afin de déterminer dans quelle mesure les produits toxiques et hautement toxiques ont été retirés du marché local, et de mettre en place une réglementation efficace d’interdiction des pesticides. [S/1]
     6. Prévention de l’abattage, du prélèvement et du commerce illégaux des oiseaux
        1. Examiner la législation nationale de tous les pays couverts par le présent Plan d’action afin de s’assurer que chaque État dispose d’un niveau minimum de protection juridique pour les espèces migratrices et leurs habitats. [S/1]
        2. Veiller à l’application adéquate des législations nationales et internationales existant au sein des Parties et non-Parties à la CMS dans les voies de migration des Amériques pour empêcher l’abattage, le prélèvement et le commerce illégaux des oiseaux, à travers des campagnes de sensibilisation du public et la mise en œuvre d’actions comme indiqué dans la Résolution 11.16. [S/1]
        3. Promouvoir la collaboration au sein et entre les États de l’aire de répartition et les Parties à la CMS, avec le soutien des parties prenantes, pour mettre en œuvre et faire respecter les instruments juridiques tels que la CITES afin de contrôler efficacement le commerce international illégal. [S/1]
        4. Renforcer les capacités nationales et locales des Parties à la CMS, des non-Parties et des parties prenantes pour lutter contre l’abattage, le prélèvement et le commerce illégaux, par exemple en développant et partageant les protocoles et les réglementations qui seront mis en œuvre par les forces de police et les autorités douanières aux niveaux national ou multinational (pour empêcher le commerce illégal). [S/1]
        5. Développer les Termes de référence, y compris une mission et des objectifs clairs pour un groupe de travail intergouvernemental chargé de traiter les questions relatives à l’abattage, au prélèvement et au commerce illégaux des oiseaux migrateurs dans les Amériques. [S/1]
        6. Développer des projets pilotes à mettre en œuvre dans les Amériques pour empêcher l’abattage, le prélèvement et le commerce illégaux du Sporophile des marais (*Sporophila palustris*) et du Toui flamboyant (*Brotogeris pyrrohpterus*). [S/1]
     7. Garantie de durabilité des prélèvements des oiseaux migrateurs
        1. Réviser et adapter les lignes directrices de l’AEWA sur le prélèvement durable des oiseaux d’eau migrateurs, de manière à ce qu’elles soient applicables aux voies de migration des Amériques. [M/2]
        2. Élaborer des plans d’action / de gestion des espèces adoptant une approche de gestion adaptative des prélèvements, le cas échéant. [M/2]
        3. Élaborer et mettre en œuvre des projets sur le prélèvement ou l’utilisation durable des oiseaux d’eau migrateurs, et veiller à l’application d’une approche pluridisciplinaire des besoins d’existence / des sources de nourriture alternatives, et de la sensibilisation. [M/2]

1. **ACTIONS SPÉCIFIQUES AUX VOIES DE MIGRATION : Mise en œuvre effective du Cadre pour les voies de migration des Amériques** 
   1. Mise en œuvre effective du Cadre pour les voies de migration des Amériques
      1. Application de la législation : Mise en œuvre des instruments de la CMS
         1. Veiller à la mise en œuvre du MdE et du Plan d’action pour les oiseaux des prairies du sud de l’Amérique du Sud et leurs habitats. [M/2]
         2. Veiller à la mise en œuvre du MdE et du Plan d’action pour les Flamants des Andes et leurs habitats. [M/2]
         3. Veiller à la mise en œuvre du MdE pour la conservation de l’Ouette à tête rousse. (M/2)
      2. Développement de nouveaux instruments
         1. Examiner le besoin et la faisabilité de l’établissement d’un instrument pour les rapaces migrateurs de l’hémisphère occidental. [M/2]
         2. Notant que plusieurs espèces d’oiseaux terrestres migrateurs ne sont pas couvertes par le MdE pour la conservation des oiseaux migrateurs des prairies du Sud de l’Amérique du Sud, envisager l’élaboration d’un instrument pour promouvoir la conservation des oiseaux migrateurs nichant sous les tropiques et dans les régions australes d’Amérique. [M/2]
      3. Conservation des oiseaux marins des Amériques
         1. Veiller à la mise en œuvre de l’ACAP, des plans d’action par espèce et du Plan de travail de la CMS sur les prises accessoires, ainsi qu’à l’application des législations nationales et des mesures d’atténuation développées par les Parties et États de l’aire de répartition des Amériques. [M/2]
         2. Élaborer et mettre en œuvre un mécanisme de collecte de données pour suivre l’application de ces instruments juridiques et non juridiques. [M/2]
         3. Entreprendre un examen sur l’état de conservation des oiseaux marins antarctiques et subantarctiques, en se concentrant sur les espèces mondialement menacées qui ne sont pas entièrement couvertes par l’ACAP comme les taons et les pétrels; et promouvoir la coopération transfrontalière pour mettre en œuvre des actions prioritaires encadrées par les instruments de la CMS. [S/1]
         4. Élaborer un programme sur les oiseaux marins pour la région des Caraïbes, et l’intégrer dans une planification plus large pour la conservation des oiseaux marins. [M/2]
2. **RENFORCEMENT DES CONNAISSANCES POUR SOUTENIR LA CONSERVATION DES VOIES DE MIGRATION** 
   1. Renforcement du suivi des populations d’oiseaux migrateurs
      1. Recherche et suivi
         1. Examiner les programmes actuels de suivi des oiseaux dans les Amériques afin d’améliorer la coordination et l’affectation des ressources, combler les lacunes et améliorer la base d’information pour la conservation. [S/2]
         2. Standardiser le suivi des oiseaux d’eau et d’autres oiseaux dans les Amériques, le cas échéant. [S/2]
         3. Identifier les espèces phares pour une analyse pilote permettant d’étudier les stratégies de migration dans une ou plusieurs voies de migration des Amériques, et comparer les stratégies de migration des espèces entre les voies de migration afin de comprendre la fonctionnalité écologique des voies de migration. [S/2]
         4. Soutenir la recherche sur les espèces prioritaires afin de a) diagnostiquer les causes du déclin des populations ; b) déterminer les exigences écologiques ; c) identifier les principaux facteurs de déclin ; d) entreprendre des études socio-économiques afin de comprendre comment prévenir ou réduire leurs impacts sur le déclin des populations d’espèces ; et e) définir des prescriptions de gestion. [S/2]
      2. Renforcement des capacités et communication
         1. Organiser des ateliers régionaux pour partager les meilleures pratiques et les leçons apprises sur la planification d’actions et la gestion des sites, et pour promouvoir la conservation des voies de migration et les solutions de politiques intégrées. [S/2]
3. **SENSIBILISATION**
   1. Améliorer la sensibilisation du public et la connaissance des oiseaux migrateurs
      1. Élaboration et coordination d’une stratégie de communication
         1. Élaborer une stratégie de communication ciblée pour sensibiliser et encourager la participation nationale et internationale afin de soutenir la conservation des oiseaux migrateurs et de leurs habitats, en particulier dans les sites critiques (Ramsar/WHSRN/ZICO) dans les Amériques. [S/1]
         2. Organiser un atelier régional afin de préparer la Stratégie de communication, y compris en analysant la situation actuelle (SWOT), et définir des objectifs, des méthodes de communication clés et des objectifs pour la prochaine période intersession. [S/1]
         3. Définir des mécanismes pour soutenir financièrement la Stratégie de communication (p. ex. à travers la mise en œuvre du Plan stratégique pour les espèces migratrices et de la Stratégie de communication). [S/1]
      2. Coordination et mise en œuvre
         1. Conformément à la stratégie de communication, mettre en œuvre des actions à l’échelle régionale, nationale et locale, pour sensibiliser l’opinion au sujet des oiseaux migrateurs et des habitats critiques (p. ex. les mangroves, les prairies), en profitant d’événements internationaux tels que la Journée mondiale des oiseaux migrateurs, la Journée mondiale de la vie sauvage et autres. [M/2]
      3. Information du public
         1. Améliorer la diffusion des études de cas sur les mécanismes permettant d’améliorer la conservation des oiseaux migrateurs, p. ex. à travers des réseaux de sites et par divers moyens (p. ex. Centre d’échange d’informations de la CDB, Conservationevidence.com). [M/2]
4. **SUIVI ET RAPPORTS**
   1. Suivi du Plan d’action
      1. Le Groupe de travail du Cadre pour les voies de migration des Amériques (AFF – Americas Flyways Framework) facilitera la mise en œuvre de l’AFF et de son plan d’action associé, en prêtant une attention particulière à combler les lacunes et à promulguer la conservation sur le terrain.
   2. Rendre compte de la mise en œuvre du Programme de travail mondial sur les oiseaux migrateurs, du Cadre pour les voies de migration des Amériques et du Plan d’action

5.2.1. Préparer un examen de la mise en œuvre de ce Plan d’action basé sur les rapports nationaux présentés par les Parties et accueillir les rapports des non-Parties et autres parties prenantes à la COP 13.

5.2.2. Intégrer les provisions du Plan d’action des Stratégie et Plan d’action nationaux pour la biodiversité (SPANB).

1. **MISE EN ŒUVRE DES RESSOURCES**
   1. S’assurer que des ressources sont identifiées pour mettre en œuvre les actions identifiées dans ce plan
      1. Les Parties, les non-Parties et les parties prenantes clés, avec le soutien des ONG nationales et internationales, doivent affecter des ressources à la mise en œuvre du Plan d’action en suivant un calendrier d’actions spécifiques, et renforcer les relations avec les donateurs internationaux (p. ex. le FEM). [S/1]
   2. Réseaux et partenariats
      1. Renforcer les liens et les relations avec les institutions, les organisations et les experts qui travaillent à mettre en œuvre des initiatives de recherche et de conservation conjointes, notamment en soutenant les efforts visant à renforcer leurs capacités à contribuer (p. ex. relations de travail avec le Groupe de travail de Conservation of Artic Flora and Fauna (CAFF) pour garantir des synergies avec l’Initiative pour les oiseaux migrateurs de l’Arctique (AMBI - Artic Migratory Bird Initiative) et son Plan d’action. [S/1]

Annexe I du Plan d’action. Les Parties et leurs représentants

Annexe II du Plan d’action Liste des espèces menacées ou quasi-menacées d’oiseaux migrateurs des voies de migration des Amériques et instruments de la CMS. (Fichier Excel)

Annexe III du Plan d’action. Liste des espèces menacées, quasi-menacées et suscitant une préoccupation mineure d’oiseaux migrateurs des voies de migration des Amériques et instruments aviaires de la CMS**.**

Annexe IV du Plan d’action. Glossaire des définitions et acronymes

**Plan d’action Annexe I**

**LISTE DES PARTIES À LA CONVENTION SUR LA CONSERVATION DES ESPÈCES MIGRATRICES DE LA FAUNE SAUVAGE DANS LES AMÉRIQUES ET CARTE DE LA RÉGION DU PLAN D’ACTION (à la date du 1er fév. 2017)**

1. Antigua-et-Barbuda

2. Argentine

3. Bolivie

4. Brésil

5. Chili

6. Costa Rica

7. Cuba

8. Équateur

9. Honduras

10. Panama

11. Paraguay

12. Pérou

13. Uruguay

****

**Plan d’action Annexe II**

**ÉTATS DE L’AIRE DE RÉPARTITION DES AMÉRIQUES (EN GRAS CEUX À QUI LA CONVENTION S’APPLIQUE)**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Anguilla (Royaume-Uni) 2. **Antigua-et-Barbuda** 3. **Argentine** 4. Aruba (Pays-Bas) 5. Bahamas 6. Barbade 7. Belize 8. **Bermudes (Royaume-Uni)** 9. **Bolivie** 10. Bonaire (Pays-Bas) 11. **Brésil** 12. **Îles Vierges Britanniques (Royaume-Uni)** 13. Canada 14. **Îles Caïmans (Royaume-Uni)** 15. **Chili** 16. **Île Clipperton (France)** 17. Colombie 18. **Costa Rica** 19. **Cuba** 20. Curaçao (Pays-Bas) 21. Dominique 22. République dominicaine 23. **Équateur** 24. El Salvador 25. **Îles Falkland (Malvinas)[[1]](#footnote-1)** 26. Guyane française (France) 27. Groenland (Danemark) 28. Grenada 29. **Guadeloupe (France)** 30. Guatemala | 1. Guyane 2. Haïti 3. **Honduras** 4. Jamaïque 5. **Martinique (France)** 6. Mexique 7. **Montserrat (Royaume-Uni)** 8. Île de la Navasse (États-Unis) 9. Nicaragua 10. **Panama** 11. **Paraguay** 12. **Pérou** 13. Porto Rico (États-Unis) 14. Saba (Pays-Bas) 15. **Saint Barthélemy (France)** 16. Saint-Kitts-et-Nevis 17. Sainte Lucie 18. **Saint Martin (France)** 19. **Saint Pierre et Miquelon (France)** 20. Saint Vincent et les Grenadines 21. Saint Eustache (Pays-Bas) 22. Saint Martin (Pays-Bas) 23. **les Îles Géorgie du Sud et les Îles Sandwich du Sud (South Georgia and the South Sandwich Islands / Islas Georgias del Sur y Sandwich del Sur)** 24. Suriname 25. Trinidad et Tobago 26. **Îles Turks et Caïcos (Royaume-Uni)** 27. États-Unis d’Amérique 28. Îles Vierges américaines (États-Unis) 29. **Uruguay** 30. Venezuela |

**Plan d’action Annexe III**

**LISTE DES OISEAUX MIGRATOIRES MENACES, QUASI-MENACES ET DE PREOCCUPATION MINEURE PRESENTS DANS L’ITINERAIRE AERIEN DES AMERIQUES ET DANS LES INSTRUMENTS AVIAIRES DE LA CMS.**

**UICN fait référence à la Liste rouge de l’UICN de l’an 2017**

| ***No*** | ***Nom scientifique*** | ***Nom commun*** | ***UICN*** | ***Oiseau d’eau*** | ***Marin*** | ***Côtier*** | ***Terrestre*** | ***Rapace*** | ***CMS*** | ***Tendan-ce*** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *1* | *Phoebastria irrorata* | Albatros des Galápagos | CR |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *2* | *Diomedea dabbenena* | Albatros de Tristan de Cunha | CR |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *3* | *Pterodroma phaeopygia* | Pétrel des Galápagos | CR |  | 1 |  |  |  | Ap I/ACAP |  |
| *4* | *Puffinus auricularis* | Puffin de Townsend | CR |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *5* | *Numenius borealis* | Courlis esquimau | CR |  |  | 1 |  |  | Ap I/II |  |
| *6* | *Vermivora bachmanii* | Paruline de Bachman | CR |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *7* | *Phoebastria nigripes* | Albatros à pieds noirs | EN |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *8* | *Diomedea sanfordi* | Albatros de Sanford | EN |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *9* | *Phoebetria fusca* | Albatros brun | EN |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *10* | *Thalassarche melanophrys* | Albatros à sourcils noirs | EN |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *11* | *Thalassarche chlororhynchos* | Albatros à nez jaune | EN |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *12* | *Pterodroma cahow* | Pétrel des Bermudes | EN |  | 1 |  |  |  | Ap I |  |
| *13* | *Pterodroma hasitata* | Pétrel diablotin | EN |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *14* | *Pterodroma incerta* | Pétrel de Schlegel | EN |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *15* | *Nesofregetta fuliginosa* | Océanite à gorge blanche | EN |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *16* | *Oceanodroma homochroa* | Océanite cendré | EN |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *17* | *Pelecanoides garnotii* | Puffinure de Garnot | EN |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *18* | *Podiceps gallardoi* | Grèbe mitré | EN |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *19* | *Grus americana* | Grue blanche | EN | 1 |  |  |  |  |  |  |
| *20* | *Sternula lorata* | Sterne du Pérou | EN |  | 1 |  |  |  | Ap I |  |
| *21* | *Anodorhynchus hyacinthinus* | Ara hyacinthe | EN |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *22* | *Rhynchopsitta pachyrhyncha* | Conure à gros bec | EN |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *23* | *Aratinga solstitialis* | Conure soleil | EN |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *24* | *Brotogeris pyrrhoptera* | Toui flamboyant | EN |  |  |  | 1 |  | Ap. I |  |
| *25* | *Amazona vinacea* | Amazone vineuse | EN |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *26* | *Tachycineta cyaneoviridis* | Hirondelle des Bahamas | EN |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *27* | *Dendroica chrysoparia* | Paruline à dos noir | EN |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *28* | *Sporophila palustris* | Sporophile des marais | EN |  |  |  | 1 |  | Ap I/II/MOU |  |
| *29* | *Polysticta stelleri* | Eider de Steller | VU |  | 1 |  |  |  | Ap I/II/AEWA |  |
| *30* | *Eudyptes chrysocome* | Gorfou sauteur | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *31* | *Eudyptes chrysolophus* | Gorfou doré | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *32* | *Spheniscus humboldti* | Manchot de Humboldt | VU |  | 1 |  |  |  | Ap I |  |
| *33* | *Phoebastria albatrus* | Albatros à queue courte | VU |  | 1 |  |  |  | Ap I/ACAP |  |
| *34* | *Diomedea exulans* | Albatros hurleur | VU |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *35* | *Diomedea antipodensis* | Albatros des Antipodes | VU |  | 1 |  |  |  | Ap IIACAP |  |
| *36* | *Diomedea epomophora* | Albatros royal | VU |  | 1 |  |  |  | Ap IIACAP |  |
| *37* | *Thalassarche eremita* | Albatros des Chatham | VU |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *38* | *Thalassarche salvini* | Albatros de Salvin | VU |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *39* | *Thalassarche chrysostoma* | Albatros à tête grise | VU |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *40* | *Pterodroma externa* | Pétrel de Juan Fernandez | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *41* | *Pterodroma sandwichensis* | Pétrel des Hawaï | VU |  | 1 |  |  |  | Ap I |  |
| *42* | *Pterodroma solandri* | Pétrel de Solander | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *43* | *Pterodroma pycrofti* | Pétrel de Pycroft | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *44* | *Pterodroma longirostris* | Pétrel de Stejneger | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *45* | *Pterodroma leucoptera* | Pétrel de Gould | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *46* | *Pterodroma cookii* | Pétrel de Cook | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *47* | *Pterodroma cervicalis* | Pétrel à col blanc | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *48* | *Procellaria aequinoctialis* | Puffin à menton blanc | VU |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *49* | *Procellaria conspicillata* | Puffin à lunettes | VU |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *50* | *Procellaria westlandica* | Puffin du Westland | VU |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *51* | *Procellaria parkinsoni* | Puffin de Parkinson | VU |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *52* | *Ardenna bulleri* | Puffin de Buller | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *53* | *Ardenna creatopus* | Puffin à pieds roses | VU |  | 1 |  |  |  | Ap I/ACAP |  |
| *54* | *Phoenicoparrus andinus* | Flamant des Andes | VU | 1 |  |  |  |  | Ap I/II/MOU |  |
| *55* | *Rallus antarcticus* | Râle austral | VU | 1 |  |  |  |  |  |  |
| *56* | *Numenius tahitiensis* | Courlis d'Alaska | VU |  |  | 1 |  |  | Ap II |  |
| *57* | *Numenius madagascariensis* | Courlis de Sibérie | VU |  |  | 1 |  |  | Ap I/II |  |
| *58* | *Larus atlanticus* | Goéland d'Olrog | VU |  | 1 |  |  |  | Ap I |  |
| *59* | *Rissa brevirostris* | Mouette des brumes | VU |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *60* | *Patagioenas oenops* | Pigeon du Pérou | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *61* | *Leptotila ochraceiventris* | Colombe de Chapman | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *62* | *Ara militaris* | Ara militaire | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *63* | *Leptosittaca branickii* | Conure à pinceaux d'or | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *64* | *Touit costaricensis* | Toui du Costa Rica | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *65* | *Hapalopsittaca pyrrhops* | Caïque de Salvin | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *66* | *Amazona pretrei* | Amazone de Prêtre | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *67* | *Piprites pileata* | Piprite chaperonné | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *68* | *Procnias tricarunculatus* | Araponga tricaronculé | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *69* | *Procnias nudicollis* | Araponga à gorge nue | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *70* | *Cephalopterus glabricollis* | Coracine ombrelle | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *71* | *Xolmis dominicanus* | Pépoaza dominicain | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *72* | *Alectrurus tricolor* | Moucherolle petit-coq | VU |  |  |  | 1 |  | Ap I/II/MOU |  |
| *73* | *Alectrurus risora* | Moucherolle à queue large | VU |  |  |  | 1 |  | Ap I/II/MOU |  |
| *74* | *Vireo atricapilla* | Viréo à tête noire | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *75* | *Toxostoma bendirei* | Moqueur de Bendire | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *76* | *Catharus bicknelli* | Grive de Bicknell | VU |  |  |  | 1 |  | Ap II |  |
| *77* | *Cinclus schulzi* | Cincle à gorge rousse | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *78* | *Anthus sprageii* | Pipit de Sprague | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *79* | *Setophaga cerulea* | Paruline azurée | VU |  |  |  | 1 |  | Ap I |  |
| *80* | *Xanthopsar flavus* | Carouge safran | VU |  |  |  | 1 |  | Ap I/II |  |
| *81* | *Euphagus carolinus* | Quiscale rouilleux | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *82* | *Sturnella defilippii* | Sturnelle des pampas | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *83* | *Sporophila cinnamomea* | Sporophile cannelle | VU |  |  |  | 1 |  | Ap I/II/MOU |  |
| *84* | *Conirostrum tamarugense* | Conirostre des tamarugos | VU |  |  |  | 1 |  |  |  |
|  |  | SOUS-TOTAL MENACÉS |  | 3 | 44 | 3 | 34 | 0 |  |  |
| *1* | *Anser canagicus* | Oie empereur | NT | 1 |  |  |  |  |  |  |
| *2* | *Speculanas specularis* | Canard à lunettes | NT | 1 |  |  |  |  |  |  |
| *3* | *Pygoscelis papua* | Manchot papou | NT |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *4* | *Spheniscus magellanicus* | Manchot de Magellan | NT |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *5* | *Gavia adamsii* | Plongeon à bec blanc | NT | 1 |  |  |  |  | Ap II/AEWA |  |
| *6* | *Phoebastria inmutabilis* | Albatros de Laysan | NT |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *7* | *Phoebetria palpebrata* | Albatros fuligineux | NT |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *8* | *Thalassarche bulleri* | Albatros de Buller | NT |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *9* | *Pterodroma inexpectata* | Pétrel maculé | NT |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *10* | *Procellaria cinerea* | Puffin gris | NT |  | 1 |  |  |  | Ap II/ACAP |  |
| *11* | *Puffinus griseus* | Puffin fuligineux | NT |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *12* | *Puffinus ophistomelas* | Puffin cul-noir | NT |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *13* | *Phoenicopterus chilensis* | Flamant du Chili | NT | 1 |  |  |  |  | Ap II |  |
| *14* | *Phoenicoparrus jamesi* | Flamant de James | NT | 1 |  |  |  |  | MOU |  |
| *15* | *Egretta rufescens* | Aigrette roussâtre | NT | 1 |  |  |  |  |  |  |
| *16* | *Pelecanus thagus* | Pélican thage | NT |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *17* | *Vultur gryphus* | Condor des Andes | NT |  |  |  |  | 1 | Ap II |  |
| *18* | *Laterallus jamaicensis* | Râle noir | NT | 1 |  |  |  |  |  |  |
| *19* | *Pluvianellus socialis* | Pluvianelle magellanique | NT |  |  | 1 |  |  |  |  |
| *20* | *Charadrius melodus* | Pluvier siffleur | NT |  |  | 1 |  |  | Ap II |  |
| *21* | *Charadrius montanus* | Pluvier montagnard | NT |  |  | 1 |  |  | Ap II |  |
| *22* | *Phegornis mitchelli* | Pluvier des Andes | NT |  |  | 1 |  |  |  |  |
| *23* | *Gallinago stricklandii* | Bécassine de Strickland | NT |  |  | 1 |  |  |  |  |
| *24* | *Limosa limosa* | Barge à queue noire | NT |  |  | 1 |  |  | Ap II/AEWA |  |
| *25* | *Numenius arquata* | Courlis cendré | NT |  |  | 1 |  |  | Ap II/AEWA |  |
| *26* | *Calidris subruficollis* | Bécasseau roussâtre | NT |  |  | 1 |  |  | MOU |  |
| *27* | *Calidris pusilla* | Bécasseau semipalmé | NT |  |  | 1 |  |  | Ap I/II |  |
| *28* | *Larus heermanni* | Goéland de Heermann | NT |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *29* | *Pagophila eburnea* | Mouette blanche | NT |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *30* | *Sterna elegans* | Sterne élégante | NT |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *31* | *Larosterna inca* | Sterne inca | NT |  | 1 |  |  |  |  |  |
| *32* | *Aratinga erythrogenys* | Conure à tête rouge | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *33* | *Nannopsittaca dachilleae* | Toui de D'Achille | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *34* | *Alipiopsitta xanthops* | Amazone à face jaune | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *35* | *Amazona tucumana* | Amazona Tucumana | NT |  |  |  | 1 |  | Ap II |  |
| *36* | *Amazona dufresniana* | Amazone de Dufresne | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *37* | *Strix occidentalis* | Chouette tachetée | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *38* | *Eleothreptus anomalus* | Engoulevent à faucilles | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *39* | *Chaetura pelagica* | Martinet ramoneur | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *40* | *Eriocnemis derbyi* | Érione de Derby | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *41* | *Temnotrogon roseigaster* | Trogon damoiseau | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *42* | *Pharomachrus mocino* | Quetzal resplendissant | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *43* | *Andigena laminirostris* | Toucan montagnard | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *44* | *Melanerpes erythrocephalus* | Pic à tête rouge | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *45* | *Phibalura flavirostris* | Cotinga à queue fourchue | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *46* | *Polistictus pectoralis* | Tyranneau barbu | NT |  |  |  | 1 |  | Ap II/MOU |  |
| *47* | *Pseudocolapteryx dinelliana* | Doradite de Dinelli | NT |  |  |  | 1 |  | Ap II |  |
| *48* | *Contopus cooperi* | Moucherolle à côtés olive | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *49* | *Spartonoica maluroides* | Synallaxe des marais | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *50* | *Vireo belli* | Viréo de Bell | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *51* | *Carpodacus cassini* | Roselin de Cassin | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *52* | *Vermivora chrysoptera* | Paruline à ailes dorées | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *53* | *Vermivora crissalis* | Paruline de Colima | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *54* | *Setophaga kirtlandii* | Paruline de Kirtland | NT |  |  |  | 1 |  | Ap I |  |
| *55* | *Calcarius ornatus* | Plectrophane à ventre noir | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *56* | *Passerculus henslowii* | Bruant de Henslow | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
| *57* | *Sporophila ruficollis* | Sporophile à gorge sombre | NT |  |  |  | 1 |  | Ap I/II/MOU |  |
| *58* | *Sporophila hypochroma* | Sporophile à croupion roux | NT |  |  |  | 1 |  | Ap I/II/MOU |  |
| *59* | *Passerina ciris* | Passerin nonpareil | NT |  |  |  | 1 |  |  |  |
|  |  | SOUS-TOTAL QUASI-MENACÉS |  | 7 | 14 | 9 | 28 | 1 |  |  |
| *1* | *Anas crecca* | Sarcelle d'hiver | LC | 1 |  |  |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *2* | *Anas acuta* | Canard pilet | LC | 1 |  |  |  |  | Ap II/AEWA | AUG |
| *3* | *Spatula clypeata* | Canard souchet | LC | 1 |  |  |  |  | Ap II/AEWA | AUG |
| *4* | *Anas platyrhynchos* | Canard colvert | LC | 1 |  |  |  |  | Ap II/AEWA | NC |
| *5* | *Spatula discors* | Sarcelle à ailes bleues | LC | 1 |  |  |  |  |  | DIM |
| *6* | *Spatula cyanoptera* | Sarcelle cannelle | LC | 1 |  |  |  |  |  | DIM |
| *7* | *Mareca americana* | Canard d'Amérique | LC | 1 |  |  |  |  |  | STA |
| *8* | *Mareca strepera* | Canard chipeau | LC | 1 |  |  |  |  | Ap II | AUG |
| *9* | *Anser rossii* | Oie de Ross | LC | 1 |  |  |  |  | Ap II | AUG |
| *10* | *Dendrocygna bicolor* | Dendrocygne fauve | LC | 1 |  |  |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *11* | *Aythya marila* | Fuligule milouinan | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *12* | *Aythya affinis* | Petit Fuligule | LC |  |  | 1 |  |  |  | DIM |
| *13* | *Branta bernicla* | Bernache cravant | LC | 1 |  |  |  |  | Ap II/AEWA | NC |
| *14* | *Branta canadensis* | Bernache du Canada | LC | 1 |  |  |  |  |  | AUG |
| *15* | *Bucephala clangula* | Garrot à œil d'or | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II/AEWA | STA |
| *16* | *Bucephala albeola* | Petit Garrot | LC |  |  | 1 |  |  |  | AUG |
| *17* | *Ardea alba* | Grande Aigrette | LC | 1 |  |  |  |  | Ap II/AEWA | STA |
| *18* | *Ardea herodias* | Grand Héron | LC | 1 |  |  |  |  |  | AUG |
| *19* | *Plegadis falcinellus* | Ibis falcinelle | LC | 1 |  |  |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *20* | *Pandion haliaetus* | Balbuzard pêcheur | LC |  |  |  |  | 1 | Ap II/MOU Rapaces | AUG |
| *21* | *Buteo platypterus* | Petite Buse | LC |  |  |  |  | 1 | Ap II | AUG |
| *22* | *Buteo swainsoni* | Buse de Swainson | LC |  |  |  |  | 1 | Ap II | AUG |
| *23* | *Ictinia mississippiensis* | Milan du Mississippi | LC |  |  |  |  | 1 | Ap II | AUG |
| *24* | *Falco columbarius* | Faucon émerillon | LC |  |  |  |  | 1 | Ap II | STA |
| *25* | *Falco peregrinus* | Faucon pèlerin | LC |  |  |  |  | 1 | Ap II | STA |
| *26* | *Accipiter cooperii* | Épervier de Cooper | LC |  |  |  |  | 1 | Ap II | AUG |
| *27* | *Porzana carolina* | Marouette de Caroline | LC | 1 |  |  |  |  |  | AUG |
| *28* | *Pluvialis squatarola* | Pluvier argenté | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *29* | *Pluvialis dominica* | Pluvier bronzé | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | NC |
| *30* | *Charadrius semipalmatus* | Pluvier semipalmé | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | STA |
| *31* | *Charadrius vociferus* | Pluvier kildir | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | DIM |
| *32* | *Charadrius nivosus* | Pluvier neigeux | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | DIM |
| *33* | *Charadrius collaris* | Pluvier de d'Azara | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | DIM |
| *34* | *Charadrius wilsonia* | Pluvier de Wilson | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | NC |
| *35* | *Gallinago gallinago* | Bécassine des marais | LC |  |  |  | 1 |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *36* | *Numenius phaeopus* | Courlis corlieu | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *37* | *Arenaria interpres* | Tournepierre à collier | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *38* | *Calidris canutus rufa* | Bécasseau maubèche | LC |  |  | 1 |  |  | Ap IIAEWA | DIM |
| *39* | *Calidris alba* | Bécasseau sanderling | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II/AEWA | NC |
| *40* | *Calidris alpina* | Bécasseau variable | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *41* | *Calidris mauri* | Bécasseau d'Alaska | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | DIM |
| *42* | *Calidris bairdii* | Bécasseau de Baird | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | DIM |
| *43* | *Calidris melanotos* | Bécasseau à poitrine cendrée | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | DIM |
| *44* | *Calidris minutilla* | Bécasseau minuscule | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | STA |
| *45* | *Calidris fuscicollis* | Bécasseau à croupion blanc | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | STA |
| *46* | *Calidris pugnax* | Combattant varié | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | DIM |
| *47* | *Limosa haemastica* | Barge hudsonienne | LC |  |  | 1 |  |  |  | STA |
| *48* | *Bartramia longicauda* | Maubèche des champs | LC |  |  | 1 |  |  |  | AUG |
| *49* | *Tringa flavipes* | Petit Chevalier | LC |  |  | 1 |  |  |  | DIM |
| *50* | *Tringa melanoleuca* | Grand Chevalier | LC |  |  | 1 |  |  |  | STA |
| *51* | *Tringa semipalmata* | Chevalier semipalmé | LC |  |  | 1 |  |  |  | STA |
| *52* | *Tringa solitaria* | Chevalier solitaire | LC |  |  | 1 |  |  |  | NC |
| *53* | *Tringa incana* | Chevalier errant | LC |  |  | 1 |  |  |  | NC |
| *54* | *Actitis macularius* | Chevalier grivelé | LC |  |  | 1 |  |  |  | STA |
| *55* | *Steganopus tricolor* | Phalarope de Wilson | LC |  | 1 |  |  |  |  | DIM? |
| *56* | *Phalaropus lobatus* | Phalarope à bec étroit | LC |  | 1 |  |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *57* | *Phalaropus fulicarius* | Phalarope à bec large | LC |  | 1 |  |  |  | Ap II | NC |
| *58* | *Limnodromus griseus* | Bécassin roux | LC |  |  | 1 |  |  |  | NC |
| *59* | *Catharacta maccormicki* | Labbe de McCormick | LC |  | 1 |  |  |  |  | STA |
| *60* | *Stercorarius pomarinus* | Labbe pomarin | LC |  | 1 |  |  |  |  | STA |
| *61* | *Stercorarius parasiticus* | Labbe parasite | LC |  | 1 |  |  |  |  | STA |
| *62* | *Stercorarius longicaudus* | Labbe à longue queue | LC |  | 1 |  |  |  |  | STA |
| *63* | *Larus modestus* | Goéland gris | LC |  | 1 |  |  |  |  | DIM |
| *64* | *Larus atricilla* | Mouette atricille | LC |  | 1 |  |  |  |  | AUG |
| *65* | *Larus pipixcan* | Mouette de Franklin | LC |  | 1 |  |  |  |  | AUG |
| *66* | *Gelochelidon nilotica* | Sterne hansel | LC |  | 1 |  |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *67* | *Hydroprogne caspia* | Sterne caspienne | LC |  | 1 |  |  |  | Ap II/AEWA | AUG |
| *68* | *Sternula antillarum* | Petite Sterne | LC |  | 1 |  |  |  |  | DIM |
| *69* | *Sternula superciliaris* | Sterne argentée | LC |  |  | 1 |  |  |  | STA |
| *70* | *Chlidonias niger* | Guifette noire | LC |  | 1 |  |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *71* | *Sterna hirundo* | Sterne pierregarin | LC |  | 1 |  |  |  | Ap II/AEWA | NC |
| *72* | *Sterna paradisaea* | Sterne arctique | LC |  | 1 |  |  |  | Ap II/AEWA | DIM |
| *73* | *Sterna dougallii* | Sterne de Dougall | LC |  | 1 |  |  |  | Ap II/AEWA | NC |
| *74* | *Thalasseus sandvicensis* | Sterne caugek | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II | STA |
| *75* | *Thalaseus maximus albidorsalis* | Sterne royale | LC |  |  | 1 |  |  | Ap II/ | STA |
| *76* | *Rynchops niger* | Bec-en-ciseaux noir | LC |  |  | 1 |  |  |  | DIM |
| *77* | *Coccyzus americanus* | Coulicou à bec jaune | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *78* | *Coccyzus erythropthalmus* | Coulicou à bec noir | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *79* | *Chordeiles minor* | Engoulevent d'Amérique | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *80* | *Megaceryle alcyon* | Martin-pêcheur d'Amérique | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *81* | *Elaenia parvirostris* | Élénie à bec court | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *82* | *Empidonax virescens* | Moucherolle vert | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *83* | *Empidonax traillii* | Moucherolle des saules | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *84* | *Empidonax alnorum* | Moucherolle des aulnes | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *85* | *Contopus sordidulus* | Pioui de l'Ouest | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *86* | *Contopus virens* | Pioui de l'Est | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *87* | *Lessonia rufa* | Lessonie noire | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *88* | *Myiodynastes luteiventris* | Tyran tigré | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *89* | *Empidonomus varius* | Tyran tacheté | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *90* | *Tyrannus albogularis* | Tyran à gorge blanche | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *91* | *Tyrannus savana* | Tyran des savanes | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *92* | *Tyrannus tyrannus* | Tyran tritri | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *93* | *Tyrannus dominicensis* | Tyran gris | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *94* | *Myiarchus swainsoni* | Tyran de Swainson | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *95* | *Vireo flavoviridis* | Viréo jaune-verdâtre | LC |  |  |  | 1 |  |  | NC |
| *96* | *Vireo altiloquus* | Viréo à moustaches | LC |  |  |  | 1 |  |  | NC |
| *97* | *Progne subis* | Hirondelle noire | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *98* | *Progne elegans* | Hirondelle gracieuse | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *99* | *Riparia riparia* | Hirondelle de rivage | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *100* | *Hirundo rustica* | Hirondelle rustique | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *101* | *Petrochelidon pyrrhonota* | Hirondelle à front blanc | LC |  |  |  | 1 |  |  | AUG |
| *102* | *Catharus fuscescens* | Grive fauve | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *103* | *Catharus minimus* | Grive à joues grises | LC |  |  |  | 1 |  |  | NC |
| *104* | *Catharus ustulatus* | Grive à dos olive | LC |  |  |  | 1 |  |  | NC |
| *105* | *Sporophila bouvronides* | Sporophile faux-bouvron | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *106* | *Piranga rubra* | Piranga vermillon | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *107* | *Piranga olivacea* | Piranga écarlate | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *108* | *Pheucticus ludovicianus* | Cardinal à poitrine rose | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *109* | *Passerina cyanea* | Passerin indigo | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *110* | *Spiza americana* | Dickcissel d'Amérique | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *111* | *Seiurus aurocapilla* | Paruline couronnée | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *112* | *Leiothlypis peregrina* | Paruline obscure | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *113* | *Setophaga americana* | Paruline à collier | LC |  |  |  | 1 |  |  | AUG |
| *114* | *Setophaga pensylvanica* | Paruline à flancs marron | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *115* | *Setophaga petechia* | Paruline des mangroves | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *116* | *Setophaga striata* | Paruline rayée | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *117* | *Setophaga castanea* | Paruline à poitrine baie | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *118* | *Setophaga fusca* | Paruline à gorge orangée | LC |  |  |  | 1 |  |  | AUG |
| *119* | *Setophaga magnolia* | Paruline à tête cendrée | LC |  |  |  | 1 |  |  | AUG |
| *120* | *Setophaga ruticilla* | Paruline flamboyante | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *121* | *Mniotilta varia* | Paruline noir et blanc | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *122* | *Protonotaria citrea* | Paruline orangée | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *123* | *Parkesia noveboracensis* | Paruline des ruisseaux | LC |  |  |  | 1 |  |  | STA |
| *124* | *Parkesia motacilla* | Paruline hochequeue | LC |  |  |  | 1 |  |  | AUG |
| *125* | *Geothlypis formosa* | Paruline du Kentucky | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *126* | *Oporornis agilis* | Paruline à gorge grise | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *127* | *Geothlypis philadelphia* | Paruline triste | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *128* | *Cardellina canadensis* | Paruline du Canada | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
| *129* | *Dolichonyx oryzivorus* | Goglu des prés | LC |  |  |  | 1 |  |  | DIM |
|  |  | SOUS-TOTAL PRÉOCCUPATION MINEURE |  | 17 | 17 | 35 | 53 | 7 |  |  |
|  |  | **TOTAL** |  | **27** | **75** | **47** | **115** | **8** |  |  |

DIM = En diminution; AUG= En augmentation; NC = Non connu; STA = Stable

**Plan d’action Annexe IV . Glossaire des définitions et acronymes**

Adapté de la Résolution 11.14 de la CMS sur un Programme de travail sur les oiseaux migrateurs et les voies de migration

**Définitions**

***Notes explicatives :***

1. Le Plan d’action utilise des termes spécifiques liés aux espèces migratrices et à la conservation des habitats pour lesquels des définitions et des notes explicatives sont estimées utiles.

2. Les définitions sont tirées de documents existants au sein de la famille de la CMS, qui ont été élaborés pour un ou plusieurs groupes d’oiseaux migrateurs. En l’absence d’un ensemble exhaustif et normalisé de définitions de la CMS, certaines de ces définitions et certains de ces conseils ont été adaptés d’autres processus internationaux.

3. Il faut noter que certains de ces termes sont également définis au niveau national. Comme ceux-ci peuvent varier au sein des juridictions nationales et entre celles-ci, leur application au niveau international doit être approuvée.

4. Il reste nécessaire de définir et normaliser ces termes aux fins de la CMS.

5. Les définitions et notes explicatives suivantes servent à expliquer divers termes liés aux espèces migratrices et à la conservation des habitats utilisés dans le Programme de travail et n’ont pas pour objectif d’être définitives.

**Mesures compensatoires des atteintes à la biodiversité –** résultats mesurables sur la conservation d’actions visant à offrir une contrepartie positive à un impact dommageable, résiduel et significatif provoqué par un projet de développement, lorsque toutes les mesures appropriées de prévention et d’atténuation ont été mises en œuvre (définition du Business and Biodiversity Offsets Programme[[2]](#footnote-2)).

**Habitat critique –** Toute aire ayant une valeur élevée en biodiversité, notamment les habitats d’une importance cruciale pour les espèces en danger critique d’extinction ou en danger d’extinction, les aires limitées pour les espèces endémiques, les aires abritant des concentrations internationales importantes d’espèces migratoires et/ou d’espèces grégaires, les écosystèmes gravement menacés et/ou uniques et les aires qui sont associées à des processus évolutifs clés (définition tirée de la Société financière internationale [[3]](#footnote-3)).

**Site critique -** Des critères ont été établis pour la région AEWA à partir des critères Ramsar et IBA pertinents, afin d’identifier les réseaux de sites critiques pour les populations d’oiseaux d’eau durant les étapes de leurs cycles annuels lorsque l’approche de conservation fondée sur le site est efficace. Un site est considéré « critique » s’il remplit au moins un des deux critères CSN suivants : Critère CSN 1 : Le site accueille ou est supposé accueillir régulièrement ou de façon prévisible un très grand nombre d’individus d’une population d’une espèce d’oiseaux d’eau menacée à l’échelle mondiale. Critère CSN 2 : Le site accueille ou est supposé accueillir régulièrement ou de façon prévisible >1% d’une population d’une voie de migration ou autre population distincte d’une espèce d’oiseau d’eau (définition tirée du projet Wings over Wetlands de l’AEWA).

Note : la définition de site critique développée pour les oiseaux d’eau migrateurs aura besoin d’être étendue pour couvrir d’autres oiseaux migrateurs.

**Voie de migration –** On entend par « voie de migration » une région géographique dans laquelle une espèce migratrice unique, un groupe d’espèces migratrices, ou une population distincte d’une espèce migratrice donnée, effectuent toutes les composantes de leur cycle annuel (reproduction, mue, rassemblement, non-reproduction, « hivernage », etc.) (Boere & Stroud 2006 ).

Chaque espèce et population migre d'une manière différente et utilise un ensemble de sites différents de reproduction, de migration et de non-reproduction (hivernage). Par conséquent, une seule voie de migration est composée de nombreux systèmes de migration qui se chevauchent, avec des populations et des espèces d'oiseaux différents, dont chacun a des préférences différentes en matière d'habitat et de stratégie de migration. Connaissant ces différents systèmes de migration, il est possible de regrouper les voies de migration utilisées par les oiseaux en grandes voies de migration, dont chacune est utilisée par de nombreuses espèces, souvent de la même manière, au cours de leurs migrations annuelles. Les recherches récentes sur les migrations de nombreuses espèces d'échassiers ou oiseaux de rivage, par exemple, indique que les migrations d'échassiers peuvent globalement être regroupées en huit voies de migration : la voie de migration de l'Atlantique Est, la voie de migration Méditerranée / Mer Noire, la voie de migration Asie de l'Ouest / Afrique, la voie de migration d’Asie centrale, la voie de migration Asie de l'Est / Australasie, et trois voies de migration dans les Amériques et les Néotropiques.

Il n'y a pas de séparations claires entre les voies de migration, et l'utilisation du terme n’est pas destinée à impliquer une importance biologique majeure ; elle est plutôt un concept précieux pour permettre de considérer la biologie et la conservation des oiseaux, ainsi que d'autres espèces migratrices, dans de grandes unités géographiques dans lesquelles les migrations des espèces et des populations peuvent être plus ou moins facilement regroupées (définition adaptée de Ramsar Résolution XI.8. annexe 2).

**Habitat** - signifie toute zone à l’intérieur de l’aire de répartition d’une espèce migratrice qui offre les conditions de vie nécessaires à l’espèce en question (définition de la CMS).

**Site d’importance internationale –-** Un site doit être considéré d'importance internationale s’il abrite régulièrement 1 % des individus d'une population d'une espèce ou sous-espèce d'oiseau d'eau ou si elle abrite régulièrement 20 000 oiseaux aquatiques ou plus (définition par la Convention de Ramsar). Ce critère identifie ces zones humides d'importance numérique pour les oiseaux d'eau, à travers leur soutien d’effectifs importants à l'échelle internationale, soit d'une ou de plusieurs espèces, et souvent du nombre total de l'assemblage des espèces d'oiseaux d'eau. Remarque : la définition a été développée pour les oiseaux d'eau et il est nécessaire qu'elle soit élargie pour couvrir et quantifier d'autres oiseaux migrateurs.

**Paysage -** Une portion de terre qui contient une mosaïque d'écosystèmes, y compris les écosystèmes dominés par l’homme[[4]](#footnote-4).

**Espèce migratrice** – On entend par « espèce d’oiseau migrateur**»** l’ensemble de la population ou toute partie séparée géographiquement de la population de toute espèce d’oiseau, dont une fraction importante franchit cycliquement et de façon prévisible une ou plusieurs des limites de juridiction nationale (définition de la CMS).

**Espèce prioritaire -** espèces d'oiseaux migrateurs figurant dans l’Annexe I de la CMS.

**Aire protégée** – est un espace géographique clairement défini, reconnu, consacré et géré, par tout moyen efficace, juridique ou autre, afin d’assurer la conservation à long terme de la nature, ainsi que des services écosystémiques et des valeurs culturelles qui lui sont associés(définition de l’UICN, 2008).

**Site** – Une zone géographique sur terre ou dans l'eau avec des limites écologiques, physiques, administratives ou de gestion définies, réellement ou potentiellement gérable comme une seule unité (par exemple, une zone protégée ou une autre unité de conservation gérée).   
  
Pour cette raison, les régions prioritaires de conservation à grande échelle telles que les écorégions, zones d'oiseaux endémiques, et points névralgiques de biodiversité, qui couvrent souvent plusieurs pays, ne sont pas considérés comme des sites. Dans le contexte des zones clés pour la biodiversité (KBA), « site » et « zone » sont utilisés de manière interchangeable.

**Réseau de site / Réseau écologique -** Une collection de sites individuels gérés durablement opérant en collaboration et en synergie, à la fois sur le plan écologique et administratif, pour obtenir des avantages écologiques et de gouvernance pour les oiseaux migrateurs que les sites protégés simples ne peuvent pas atteindre isolément (mise à jour du document d'orientation CMS IOSEA ; voir aussi CMS / ScC18 / Doc.10.3.1 pour plus d'informations).

**Acronymes et abréviations**

|  |  |
| --- | --- |
| **ACAP** | Accord sur la conservation des albatros et des pétrels |
| **AEWA** | Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie |
| **AMBI** | Initiative en faveur des oiseaux migrateurs de l’Arctique |
| **BLI** | BirdLife International |
| **CAFF** | Conservation de la flore et de la faune arctiques |
| **CBD** | Convention sur la biodiversité |
| **CCAMLR** | Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l’Antarctique |
| **CHM** | Centre d’échange d’information |
| **CIC** | Conseil international pour la conservation du gibier et de la vie sauvage |
| **EAAFP** | Partenariat pour la voie de migration aérienne d’Asie de l’Est-Australasie |
| **FWG** | Groupe de travail de la CMS sur les voies de migration |
| **GEF** | Fonds pour l’environnement mondial (FEM) |
| **GFN** | Réseau d’itinéraires aériens mondiaux |
| **ICF** | International Crane Foundation |
| **IOSEA** | MdE sur les tortues marines de l'océan Indien et de l'Asie du Sud-est |
| **IPBES** | Plate-forme intergouvernementale sur la biodiversité et les services écosystémiques |
| **IRENA** | Agence internationale pour les énergies renouvelables |
| **IUCN SSC** | Commission de la sauvegarde des espèces de l’Union internationale pour la conservation de la nature (CSE/UICN) |
| **IWSG** | Groupe d’étude international sur l’échassier |
| **KBA** | Zones clés pour la biodiversité |
| **MEA** | Accords multilatéraux sur l’environnement (AME) |
| **NBSAP** | Stratégies et plans d’action nationaux pour la diversité biologique (SPANB) |
| **NGO** | Organisation non gouvernementale (ONG) |
| **POW** | Programme de travail sur les espèces migratrices et les voies de migration |
| **POWPA** | Programme de travail sur les aires protégées de la Convention sur la Biodiversité |
| **RFMO** | Organisation régionale de gestion des pêches (ORGP) |
| **SSAP** | Plan d’action par espèce |
| **SPMS** | Plan stratégique pour les espèces migratrices 2015-2023 |
| **TNC** | The Nature Conservancy |
| **UNEP** | Programme des Nations Unies pour l’environnement (PNUE) |
| **WCS** | Société pour la conservation de la faune sauvage |
| **WHC** | Convention de l’UNESCO sur le patrimoine mondial |
| **WHS** | Site classé au patrimoine mondial |
| **WHMSI** | Initiative pour les espèces migratrices de l’hémisphère occidental |
| **WHSRN** | Réseau de réserves d’oiseaux de rivage de l’hémisphère occidental |
| **WI** | Wetlands International |
| **WMBD** | Journée mondiale des oiseaux migrateurs (JMOM) |
| **WWF** | Fonds mondial pour la nature |

1. La souveraineté sur les îles Falkland (Falkland Islands / Islas Malvinas) et les espaces maritimes environnants fait l'objet d'un différend entre le Gouvernement de l'Argentine et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord. [↑](#footnote-ref-1)
2. http://bbop.forest-trends.org/ [↑](#footnote-ref-2)
3. Société financière internationale (2012) Norme de performance 6 : Conservation de la biodiversité et gestion durable des ressources naturelles vivantes : http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/bff0a28049a790d6b835faa8c6a8312a/PS6\_English\_2012.pdf?MOD=AJPERES [↑](#footnote-ref-3)
4. Hassan R, Scholes R, Ash N (eds) (2005) Millenium Ecosystem Assessment: Ecosystems and Human Wellbeing, Volume 1, Current State and Trends. Island Press, Washington. [↑](#footnote-ref-4)